

PRECIOS DE SUBSCRIPCIÓN.

Pesetas Cts.

Islas Baleares, trimestre. 1'25  
 Provincias, idem. 1'50  
 Ultramar y Extranjero. 3  
 Número suelto. 0'10  
 Todos los pagos anticipados

ADMINISTRACIÓN

Conquistador, 30.

# La Tradición

PERIÓDICO CATÓLICO MONÁRQUICO

PUNTOS DE SUBSCRIPCIÓN

En la Administración y en la  
 Librería de los Sres. Amengual  
 y Muntaner, Cadena 2.

ANUNCIOS

En la 4.ª plana a precios re-  
 tucidos.

REDACCIÓN

Constitución, (esquina S. Jaime)

—❖ DIOS ❖—

—❖ PATRIA ❖—

—❖ REY ❖—

## DE LA GUERRA

¡¡SANTIAGO DE CUBA!!!—¡¡LA ESCUADRA DE CERVERA!!!

EL SOLDADO ESPAÑOL

Á la Señora  
 Duquesa de Madrid

Santiago de Cuba sin refuerzos, es un abandono imperdonable; el encallamiento de nuestros barcos juntamente con la conducción del almirante Cervera como prisionero, es un doloroso final imposible hoy de juzgar y por lo tanto de calificar

Los soldados, nuestros bravos *pistolos* sobre todo, han estado á la altura de la antigua raza. ¡Lástima grande que ellos, al fin y á la postre, tengan que pagar por todos, hasta por nosotros los españoles de aquende que aguantamos este estado de cosas con una *pasividad* que encanta á los mismos gobernantes!

Y á propósito de la paz, sabido es los intentos y las artimañas que el liberalismo masónico ha puesto en práctica para imponerla al país á todo trance, procurando de este modo cubrir el abandono en que durante su larga dominación han estado nuestro ejército y marina; mas, en vista de que el país la rechazaba, se quiere aprovechar ahora la exasperación que en estos momentos nos embarga para salir con la *quijotada* de que mientras haya un soldado en Cuba se derramará la última gota de sangre...; y eso se ha dicho precisamente para que el país, ese pobre país á quien desconocemos ya por lo cambiado, pida la paz á gritos.

Interín esto se negocia, empiezan ya á redoblarse las precauciones por todos los ámbitos de la península, no contra los yankées que amenazan venir á bombardearnos, sino contra los mismos españoles, es decir contra los españoles de pura raza, especialmente los carlistas, á quienes el liberalismo y la masonería demuestran temer más que al Extranjero.

Está visto y ello se comprende, y porque nosotros lo vemos y lo comprendemos, no decimos una palabra más. Cuando el pueblo sepa verlo y comprenderlo al igual, entonces ya hablaremos.

LA REDACCIÓN.

Jornada gloriosísima, pero triste jornada, la de Santiago de Cuba. Gloriosa porque nuestro incomparable ejército, en dos días de combates heroicos, de hazañas épicas y de lucha titánica y desigual, acaba de escribir en las páginas de oro de su historia incomparable una nueva epopeya, que causará asombro y admiración al mundo. Triste, porque sus consecuencias no pueden ser más dolorosas para la patria. Ha perdido á muchos de sus hijos predilectos que han dado su vida y derramado generosamente su sangre en holocausto de la nación, y tras esto ve esterilizado el heroísmo de aquellos soldados y comprometida seriamente la ciudad de Santiago por la imprevisión de este Gobierno de estetas y por el abandono en que dejaron, enfrente de un enemigo poderoso, á los heroicos defensores de la capital de Oriente.

No podríamos, aunque quisiéramos, expresar todo el entusiasmo y toda la admiración que sentimos por aquel puñado de valientes que tan alto han puesto el honor de las armas y el nombre de España defendiendo como leones las posiciones exteriores de Santiago de Cuba; pero si grande, si inmensa es nuestra admiración por ellos, mayor es aún la indignación que siente nuestra alma española contra los causantes de aquel desastre. Pudo ser una victoria, y se ha trocado en una derrota para España. La ineptitud y el abandono y la impericia ó algo mucho más criminal en estas circunstancias, por parte de nuestro Gobierno y del general Blanco, son la causa única de que el enemigo, arrollando nuestras líneas, haya llegado á la vista de Santiago y ocupe esta ciudad acaso notardando; que si ayer todavía creíamos en la eficacia de los auxilios que pudiera recibir el general Linares, hoy ocupado el Caney por el enemigo, posesionado de las alturas que dominan la ciudad y dueño de todos los pasos que á ella conducen, consideramos que aquellos auxilios pueden ser ya tardíos é ineficaces.

Resignémonos, pues, si Dios no lo remedia, con la desgracia de ver rendirse á Santiago de Cuba, abrumada por el número de la fuerza enemiga, por sus cañones potentísimos, por sus elementos destructores de mar y tierra, pero con la satisfacción y el orgullo de haber visto también cómo nuestros soldados saben luchar hasta el heroísmo, causando el asombro del mundo y el respeto de sus mismos enemigos.

Vencidos, serán siempre vencedores en la historia.

Con motivo de la fiesta onomástica de la Augusta Esposa de Carlos VII, Doña María Berta de Rohan, se expidió el lunes á Bruselas en nombre de los carlistas baleares el siguiente telegrama:

Al felicitar Señora por su fiesta onomástica en tan angustiosos momentos para la patria, los carlistas baleares elevan al cielo fervientes oraciones implorando del Todopoderoso protección para las armas españolas y para la pobre España.

VILLALONGA MIR.

\*  
\*

En contestación al anterior telegrama, se ha recibido este otro:

Bruselas 4 (7'10 n.)

Los Señores agradecen vivamente las felicitaciones de los carlistas baleares.

MELGAR.

Testimonio de un enemigo

Luis Bonafoux, el cronista que envía desde París artículos al *Heraldo*, á *El Liberal*, *El País*, *El Progreso* y otros periódicos revolucionarios, publica en París un periódico titulado *La Campaña*, donde con libertad semisalvaje, expone sus teorías acerca de España. En ese periódico, donde se han dicho contra nosotros las mayores atrocidades, hallamos este artículo donde se contesta á Nakens por sus folletos «Los crímenes del carlismo».

Dice el artículo así:

«NAKENS Y EL CARLISMO

No le conozco á usted ni de vista, señor Nakens, y sin embargo, téngome por gran amigo suyo. Lo que busco en el hombre, ante todo, es razón, justicia, lógica; y si una sola palabra tuviera la significación de esas tres, diría que es bondad lo primero que busco.

Todo eso lo encuentro en usted, que probando ser razonable, justo y lógico, no dice: «A los tuyos, con razón ó sin ella», sino: «Todo al que tenga razón». Usted se inclina, aplaudiendo, delante del bien, y yérguese, amenazando, en presencia del mal.

Por eso soy amigo espiritual de usted, aunque mi pensamiento no sea á ratos como el suyo. Nuestro desacuerdo sólo resulta del error de uno de entrambos. ¿Qué esto es claro? No, señor. Parece. Dos personas saben, por ejemplo, que dos y dos son cuatro, y, no obstante, una de las dos dice serenamente que son cuatrocientos. Aquí no hay error, sino desvergüenza ó cobardía.

El principal asunto sobre que discuerdo de usted, llévame á escribir estos renglones, los cuales no saldrian de mi pluma, sin embargo, á no contar con *La Campaña*, ó mejor dicho, con Bonafoux, quien, más que mi amigo, es mi hermano espiritual.

El gran error de usted consiste en que es usted republicano sobre todo y contra todo. ¿Vale Francia más que Inglaterra, ó Alemania menos que los Estados Unidos? ¿Era inferior el imperio brasileño á las repúblicas hispano-americanas? Con venga usted, pues, en que no depende de la forma de gobierno el bienestar de los pueblos.

Advierto á usted que yo no soy republicano ni monárquico, sino sencillamente anarquista, esto es, partidario de que cada cual haga lo que quiera, sin más límite en su libertad que la libertad de los demás. ¿Qué esto no puede ser, al menos por ahora? Ya lo sé. Por eso tengo que optar por algún Gobierno, que nadie necesita contra usted ni contra mí... Discutamos, pues, sobre cuál será mejor ó menos malo.

Desde la batalla de Alcolea, que ha sido para España la más funesta de todas las batallas, nos han gobernado ó desgobernado todos los partidos, ninguno de los cuales hizo otra cosa que empujarnos hacia la vergüenza y la ruina. ¿A quién, pues, se debe confiar el Gobierno? ¿A alguien que no haya demostrado ser malo todavía: al partido carlista... (Siga usted leyendo, Sr. Nakens. No suelte el periódico).

¿No es el partido carlista un partido fuerte, robusto, potente, bien organizado, el mejor organizado de España? ¿No nos han gobernado todos los demás partidos? ¿Por qué, entonces, niega usted á los carlistas el derecho á gobernar? Aquí es donde echo de menos la lógica de usted. ¿Qué eficaz hubiera sido la actividad que usted viene malgastando en defensa de los republicanos, si la hubiese empleado en auxilio de los carlistas! Usted, que no pudo traer la república, habría traído á Don Carlos.

¿Qué puede usted esperar de un partido á quien no unen la desgracia ni el dolor? ¿Qué esperanzas va usted á vincular en quien abandona á su más resuelto defensor, á usted, que vaga solitario y triste por la llanura desierta? ¿Qué le han dado á usted los republicanos por sus folletos contra Don Carlos? ¿Qué le han dado! Hubiéralos escrito defendiendo á los carlistas y sería usted rico. ¿Cuántos ha escrito? ¿Treinta y tres? Pues le valdrían por lo menos 33.000 duros. ¿A que no le han dado á usted los republicanos ni 33.000 céntimos?

Pero, dando por supuesto que hace usted bien en recordar los crímenes del carlismo, ¿qué razón hay para no hacer memoria de los que cometieron todos los demás? ¿Existe en España algún partido de cuyas dilapidaciones y venalidades no se hayan originado mayores desgracias por esos crímenes? Sea usted lógico, Sr. Nakens. Yo soy menos carlista que usted, porque entre su república y Don Carlos hay menos distancia que entre Don Carlos y mi anarquía, y con todo, convengo en que España, hoy por hoy, sólo puede volver la vista á Don Carlos.

Con su gobierno, tal vez preponderase el trabajo sobre la indolencia, el ambiente que estimula sobre el ambiente que enerva, el hombre del Norte sobre el del Mediodía, el Nervión sobre el Betis....

¿Qué no? pues nos haríamos ingleses ó sinvergüenzas.

A propósito de ingleses. Lord Macaulay dice: «En política es error muy frecuente confundir el fin con los medios de realizarlo. De aquí que muchos entiendan bastante á producir buenos gobiernos la posesión de constituciones, cartas, peticiones y declaraciones de derechos, asambleas representativas y colegios electorales, sin advertir que todas estas cosas por sí, aun cuando se hallen organizadas á maravilla, son como si no fueran allí donde los ciudadanos carecen de las virtudes cívicas necesarias á velar por su mantenimiento...»

En ese error ha caído usted, Sr. Nakens, como caen muchos en el de atribuir al Gobierno las desdichas de la patria, y como puede caer el médico en el de combatir la úlcera originada de la miseria fisiológica. Nuestro Gobierno es el reflejo, la expresión de nuestro estado social. Por eso es tan inútil combatir el mal en el Gobierno como la enfermedad en la úlcera. Combatamos las causas, es decir, la soledad y el organismo, y entonces uno y otra desaparecerán por sí solos.... si se llega á tiempo.

MANUEL ALVAREZ.

La Guardia, Junio 1893.

## CRÓNICA GENERAL

### NACIONAL

¡Merienda de negros!

Un despacho de Viena decía que la opinión de las potencias con respecto á Filipinas es la siguiente:

Inglaterra quiere el Archipiélago por los yankees.

Rusia y Francia desean que siga siendo colonia española.

Alemania es partidaria de una combinación equitativa de acuerdo con todas las Potencias.

En algunas cancillerías hay tendencias á la formación de una república independiente.

Ahora con la paz que se está tramando veremos de quién van á resultar las Filipinas.

Con motivo de inaugurarse el nuevo Circulo romerista de la calle del Clavel, el señor Romero Robledo pronunció un valiente discurso, entre el cual figuran los siguientes párrafos:

«En la paz piensen en buen hora los hombres civiles, los estadistas, nunca los que llevan una espada al cinto que sólo debe envainarse cuando esté teñida con la sangre de los que infamemente fiados en su poderío nos ultrajaron.

«Las guerras sólo pueden terminar por dos razones; ó por la derrota de uno de los beligerantes, ó por cansancio de ambos.

«No podemos confesarnos vencidos, no lo hemos sido aún; no podemos tampoco declararnos cansados de luchar mientras ondee en las murallas de Cavite el pabellón enemigo y amenacen sus cañones los pedazos de tierra, últimos restos de la herencia gloriosa de nuestros antepasados.

«España no puede aceptar la paz que los yankees le brindaron.

«Nos lo impiden nuestra dignidad y decoro, el nombre de españoles que llevamos y el recuerdo de nuestras glorias.

«La paz á costa de Cuba, Filipinas y Puerto Rico no sería paz, sería un baldón, un estigma infamante para las frentes de nuestros hijos, quienes locos de ira maldecirían la memoria de sus padres, á los que acusarían de haber hecho desaparecer en un rasgo de debilidad lo único que aún nos resta, lo que no pueden arrebatarnos ni los ejércitos de Mille ni los cañones de Sampson; nuestra hermosa historia, este espíritu heroico y temerario que hizo grande á España, temible á nuestra raza.

«Esta paz sería la derrota moral y material, un abismo de vergüenza.»

Después de otras consideraciones, terminó con las siguientes frases:

«Será un gran sacrificio este, para los que ya han pasado la hermosa edad en

que las empresas más temerarias no asustan ni intimidan, pero no tendremos otro recurso que llevarlo á cabo; pues en estos trances supremos nuestro lema sólo debe ser: todo por la patria.

«Si el Gobierno no busca á la opinión, ésta, pasando por todo, buscará un Gobierno digno de ella.»

Los intimos del señor Romero aseguran que en otro banquete que próximamente ha de celebrarse, este político pronunciará un discurso de tonos aún más radicales que el presente.

### DE PALMA

Uno menos y otro más:

*El Liberal Palmesano*, órgano del partido fusionista de esta región, se despidió el lunes de sus lectores.

\*\*

En cambio unos cuantos días antes había aparecido ya *La Correspondencia*, diario independiente que se tira en la misma imprenta donde se tiraba el anterior.

Despedimos al primero cuyo título de *liberal* va resultando ya sospechoso hoy en día, y saludamos al nuevo.

Para los que haciendo coro en esta pacífica roqueta á los llamamientos *pacifistas* del internacionalista Pablo Iglesias y del periodista Sr. Mañé y Flaquer, que á todo trance quieren la paz, viene á propósito el siguiente recorte que tomamos de un compañero de provincias. —Dice así:

«La Masonería italiana tiene un papelete que le sirve de flauta ú organillo, y se titula *El Boletín Oficial del Gran Oriente de Italia*, cuya publicación escribe lo siguiente que debemos reproducir: *Presentada y leída una plancha de la gran logia de Cuba, EN LA QUE SE PIDE Á TODAS LAS POTENCIAS MASÓNICAS DE EUROPA QUE INFLUYAN CERCA DEL GOBIERNO ESPAÑOL PARA QUE CESE LA HORRIBLE GUERRA QUE DEVASTA LA ISLA DE CUBA Y SEA RECONOCIDA SU COMPLETA INDEPENDENCIA, se acordó responder á dicha gran logia de Cuba que la causa que ésta defiende ES JUSTA Y DIGNA DE LA MASONERÍA, Y QUE EL GRAN ORIENTE DE ITALIA HARÁ EN ESTE SENTIDO TODO AQUELLO QUE LE PERMITAN LAS CIRCUNSTANCIAS CERCA DE ESPAÑA.*

«También sabemos que la propaganda que se hace ahora por la prensa liberal de la Península en favor de la paz, obedece á los acuerdos que acaba de tomar la secta maldita en todos los Orientes en que se divide la Masonería española, y á las terminantes órdenes que han circulado recomendando se trabaje en este fin.

«Y aquí tienen explicado nuestros lectores el origen ó procedencia de todo cuanto se viene hablando y haciendo estos días en favor del TÉRMINO DE LA GUERRA Y DE LA TAN CACAREADA É INDIGNA PAZ; cosas que desde luego execramos y maldecimos, si han de venir por conducto de la secta luciferiana ó han de hacerse á gusto de las logias.»

Lo mismo decimos nosotros.

Nuestro querido compañero *El Correo Español* dá cuenta en sus dos últimos números de la constitución de cuarenta y dos juntas carlistas en la región andaluza.

Eso prueba la magnífica organización y desarrollo de nuestro partido, aún en aquellas provincias en que antes contaba con menos elementos.

\*\*

Se vuelve á hablar estos días de no sabemos que agitación carlista. Estas son patrañas inventadas por el Gobierno para desviar la opinión de los grandes desaciertos que él viene cometiendo en los asuntos de las guerras.

Nuestros amigos deben vivir prevenidos, y no dejarse engañar por ciertos agentes pagados al objeto de engañar incautos y comprometer los intereses de nuestra Causa.

La actitud de nuestro partido en las actuales circunstancias es bien definida: obedecer en todo y por todo á nuestros

legítimos jefes. Quien así no lo hiciese ni sería carlista, ni español.

Quiéto, pues, y obedecer, que ya llegarán las circunstancias de obrar, y los gobiernos con sus desaciertos nos están preparando el camino de nuestro triunfo.

Correos para el Extranjero y Ultramar:

Días 1.º, Canarias. —2, Brasil, Uruguay, Argentina y Paraguay. —3, Brasil. —4, Brasil, Uruguay, Argentina, Paraguay, Chile y Bolivia. —5, Canarias, Brasil, Uruguay, Argentina y Paraguay. —6, Fernando Póo. —7, Filipinas, vía inglesa, Colombia, Venezuela, Ecuador, Perú, Bolivia, Nicaragua, Costa Rica, Salvador, Santo Domingo y Haití. —8, Canarias. —9, Brasil, Uruguay y Argentina. —10, Colombia y demás repúblicas.

La conducción de correspondencia para Filipinas no podrá salir por vía española el día 14, como estaba señalado.

La correspondencia dirigida al Archipiélago filipino saldrá por las vías extranjeras que dejamos consignadas.

Para Cuba y Puerto Rico se utilizan para la conducción de la correspondencia los trasatlánticos españoles que no tienen fecha fija de salida de los puertos.

Únicamente por la vía Burdeos, en las mensajerías francesas, salen de dicho puerto los días 7 de cada mes con correspondencia de la Península. El día 20 por dichas mensajerías, saldrá de Santander la correspondencia.

Esta será únicamente de cartas y certificados ordinarios. No se admiten valores declarados ni impresos para las Antillas.

El miércoles se embarcaron para Valencia nuestros distinguidos y apreciables amigos los Sres. D. Enrique Reig, canónigo, y D. Ramón Garcés y Aznar, secretario de Cámara de este Obispado.

Les deseamos un feliz viaje.

Desde el 1.º de Julio todas las cartas que circulen por el correo llevarán un sello de guerra, de cinco céntimos, sello que ya se ha puesto á la venta.

Se recargan las contribuciones directas é indirectas, sin excepción alguna, en esta forma:

10 por 100 sobre los donativos de la Casa Real y Clero, contribución territorial, impuesto sobre sueldos y asignaciones del Estado, Diputaciones provinciales y Ayuntamientos y sobre las cargas de justicia y honorarios de los registradores de la propiedad, impuestos de consumos y especial de la sal; y por último, al que grava los intereses y amortización de la Deuda y valores mercantiles, cuyos recargos se calcula han de producir 24 y medio millones.

20 por 100 sobre la contribución industrial, los impuestos de derechos reales, minas, grandezas y títulos de Castilla; pagos del Estado provinciales y municipales, carruajes de lujo, alcoholes, azúcar extranjero y ultramarino, artículos coloniales, tarifas de viajeros y mercaderías y timbre del Estado, incluso los de Correos y telégrafos; y sobre la renta de Aduanas, los arbitrios de los puertos francos de Canarias, los derechos obvenacionales de los consulados y las contribuciones concertadas con las provincias Vascongadas y Navarra, calculándose sus productos en 30 y medio millones.

30 por 100 sobre los impuestos de cédulas personales y azúcar de producción peninsular, que rendirán dos millones y medio, ascendiendo á cerca de 58 millones el producto total de estos recargos.

Los Ayuntamientos no podrán establecer recargo ni arbitrio alguno sobre el impuesto del alumbrado, y los que tengan alumbrado de gas ó electricidad deberán incluir en el término de un mes en sus presupuestos de gastos para 1893-99 los créditos necesarios para satisfacerlo, y en los de ingresos los recursos correspondientes.

El petróleo se recarga en 0'0375 el kilo refinado, y en 0'03 el crudo y demás aceites minerales destinados al alumbrado.

El derecho gradual de registro á los transportes por ferrocarriles y demás vías de comunicación, se convierte desde

1.º de Julio en un derecho fijo de 4 por 100 sobre el precio del transporte.

Antes de 1.º de Julio estaban exentos del impuesto los portes que no excedieran de 2,50 pesetas, y con esta medida, no sólo se gravarán en adelante, sino que casi se duplica el impuesto desde que pasen los portes de 12 y media pesetas. Por ejemplo: un transporte que costaba 500 pesetas se gravaba antes con 15 pesetas de impuesto y 1'50 por el 10 por 100 de recargo de guerra, y desde 1.º de Julio se gravará con 20 pesetas, más ocho de los recargos transitorios y de guerra que se crean, de 20 por 100 cada uno.

Después de todo esto cabe preguntar: ¿Se podrá vivir en España?

En atento B. L. M. que hemos recibido del Sr. D. José Canet Crespi, nuevo Arrendatario de Consumos de esta ciudad, se nos ofrece en cuanto pueda complacernos, poniendo al propio tiempo á nuestra disposición los datos que creamos de interés y que consten en las oficinas de la empresa.

Agradecemos como se merecen tales ofrecimientos, y en beneficio del público LA TRADICIÓN sólo ruega á la empresa la benignidad más factible y la corrección más esmerada por parte de los empleados á sus órdenes.

Queda abierto al público el acreditado establecimiento de «Baños de Mar» situados en las afueras de la Puerta de la Portella, en el que se han introducido notables mejoras para complacer al público.

Habrà servicio de carruajes que por una módica retribución irán por las familias y las devolverán á sus casas.

Agradecemos á D.ª Juana M.ª Llompart, propietaria de los expresados baños, la atención que ha tenido al invitarnos.

## Publicaciones Recibidas

### FOLLETO OPORTUNO

Con sumo agrado damos cuenta á nuestros lectores de haberse publicado hace pocos días un folleto titulado: *¡Viva España! El hombre que se necesita, por M. C. y S.*

Tan interesante es el libro por su contenido, su tendencia, su abundancia de datos documentados y su elegante forma literaria, que no tenemos ningún inconveniente en recomendarlo eficazmente á nuestros lectores.

El autor comienza copiando unos párrafos del *Ensayo* de Donoso, y hace luego un sucinto resumen de la tristísima situación en que se halla España; pero sin detenerse en jeremiadas ó en lamentar los males ni señalar los remedios, hace luego una cumplida y exacta descripción de las cualidades físicas, intelectuales y morales que adornan la regia persona de Don Carlos.

Hace también un resumen del programa carlista, que sólo con ser comprendido se hace simpático y amable.

Creemos que en circunstancias como estas, *El hombre que se necesita* está llamado á tener inmensa y merecida resonancia.

### GUÍA NOTARIAL DE ESPAÑA

Hemos recibido un ejemplar de esta interesante y útil publicación autorizada por R. O. de 16 Febrero de 1898, dada á luz por su autor D. Gabriel de la Escosura, —D.ª Bárbara de Braganza, 5, 2.º— Madrid. —Un tomo en 4.º mayor apaisado: 2'50 pts.

La *Guía* de que nos ocupamos comprende: «Índice alfabético de Notarías. —Índice de Notarías por orden alfabético y de antigüedad. —Lista de Notarías excedentes, vacantes servidas por interinos y de Notarías que ejercen la fe judicial y extrajudicial.»

La recomendamos.

## VARIEDADES

### QUIEN NO TE CONOZCA..... CUENTO VIEJO

Corría el año de....., y en un pueblo que ustedes se figuraran el que quieran, que yo no me acuerdo en este momento de su nombre, se celebraba la fiesta del Santo Patrono con todas las funciones de costumbre: Misa y sermón, y una feria de animales que daba gozo verla.

Allá acudían de diez leguas á la redonda todos los chalanos y gitanos, que por allí abundaban mucho, á vender ó comprar cuadrúpedos en aquella celebrada feria, de la que ellos formaban parte, no como animales, sino como honrados feriantes que procuraban hacer su Agosto á costa del Santo Patrono.

Muchos labradores de aquellas tierras aprovechaban tan buena ocasión para deshacerse de los animales que para nada les servían, ó comprar los que podían hacerles falta; con lo cual y con la mucha gente que acudía á oír predicar á un

fraile franciscano que desde un convento inmediato había llegado al pueblo, pagado por la Cofradía del Santo, convirtiéndose la feria en un mare-magnum y vióse la villa aquellos días asaz poblada y divertida.

### II

Juan, que era el labrador más crédulo y bonachón de los alrededores del pueblo, al saber que se aproximaba la feria dijo para su colete, restregándose las manos y mirando á un soberbio asno que, como criado por él, era todo un pollino grave y barrigudo:

—Vendiendo este podré comprar otro más barato, y aún me quedarán algunos cuartos para la sementera, que no le vendrían del todo mal á mi pobre bolsa, que de tan infames cosechas se va quedando como espárrago esprimido.

En esto pensaba muy bien el hourado Juan; pero, como la lechera de la fábula, no contó con la huéspedada.

Y la huéspedada fueron tres picaros estudiantes que hacia el pueblo tras Juan y su pollino, marchaban, y que al verle tan rozagante y bien plantado (que á pesar de no tener los borricos muy buena planta, aquél sí que la tenía), concibieron el diabólico proyecto de quitárselo á su dueño, muy contra su voluntad, como es de suponer.

Marchaba Juan muy descuidado, llevando el ronzal debajo del brazo, y cantando, que lo que menos pensaba él era que su pollino había de jugarle una mala pasada, cuando uno de los estudiantes, con toda la picardía que le pudieron prestar cinco ó seis años de sopista en la Universidad de qué sé yo dónde, se acercó al pollino sin ser visto de Juan, le quitó el cabezón, única prenda que de su uniforme llevaba puesta, y se lo plantó sobre su cabeza y por encima del estropeado tricordio, siguiendo tras el labrador, mientras sus dos compañeros tomaban por un sendero inmediato, hasta perderse bien pronto de vista, con intención de vender el pollino, que para no desmerecer de su especie les seguía humilde y respetuoso, aunque bien debía comprender que aquello ni era legítimo ni legal.

### III

Cuando dejó de ver al pollino, el picaro sopista se paró dando un tremendo resoplido y haciendo vacilar al bueno de Juan, que muy ageno estaba de encontrarse tan pronta y completa transformación.

—¡Santa María me valga! —dijo cuando la emoción le permitió usar de la sin hueso —que arte del diablo debe ser eso y no otra cosa.

—En verdad que lo es, buen amigo, contestó el estudiante quitándose el cabezón, y gracias á Dios que me veo libre de encantos y hechicerías.

A Juan le pareció ver en aquel hombre al mismo demonio, y haciendo la señal de la cruz, murmuró entre dientes:

—¡Dios nos asista!

—No tengáis cuidado, amigo, que el caso es muy sencillo.

Yo era un mal estudiante y mi padre por ver si entraba en carrera le pidió á un brujo de los demonios que me encantase, y aquel por complacerle me convirtió en burro.

Juan era tan crédulo, tan tonto, que creyó como verdades lo que sólo eran habladurías del sopista, así es que contestó:

Pues los dos años que os he tenido en mi casa habeis sido un buen burro.

—Y hoy que se cumple el plazo impuesto por el brujo, vuelvo á ser tan estudiante como antes, pero no me despediré de vos sin daros las gracias por lo bien que me habeis tratado estos dos años.

Y así diciendo el picarón del sopista, tomó á buen paso el camino del pueblo, donde sus dos compañeros que habían vendido en diez ducados el pollino, le esperaban en una posada dispuestos á empezar la comida que con aquellos ducados compraron.

### IV

Cariacotcedido y cabizbajo quedóse el bueno de Juan, sin acertar á explicarse aquel misterio, y meditabundo continuó el camino del pueblo donde afojar debía los cordones de su bolsa, para comprar otro pollino que sustituyera al convertido en hombre en tan mala hora para él.

Llegó por fin á la feria, y ¿cuál no fué su asombro al ver en una hilera de asnos que á la venta estaban, el que hacia poco llevaba tras de sí y que convertido en estudiante le dejara sin ducados para la sementera, y lo que era aún peor, sin pollino?

Cualquiera otro se hubiera comido la partida, pero Juan era tan crédulo, que murmuró para sus adentros, recordando lo de la brujería:

—Este ha cometido sin duda alguna mala obra, y el brujo le ha empollinado otra vez. ¡Buen tonto sería yo si le comprase!

Y acercándose al pollino, puso las manos ahuecadas al redor de la boca, y gritó en una de sus orejas con toda la fuerza de sus pulmones:

—¡Quien no te conozca que te compre!

presente una fiesta nacional ó cualquier otro incidente extraordinario para que vuelvan á reunirse ambos puestos.

Apenas se dan los buenos días al encontrarse en tierra, y se concluye por olvidar hasta la causa porque se les vió.

Carlos de Pierremont es una escepción bastante rara; pero se concibe que hay ciertas naturalezas serias ó artistas que deben padecer extraordinariamente bajo el frac de alumno de marina.

Los caracteres susceptibles recibidos continuamente con una rechifa constante, tienen horror á aquella vida común, y sienten sed de aislamiento. Es preciso que un alumno se acostumbre á todo, hasta á la ociosidad; que tenga siempre la réplica á punto, que la audacia y la vivacidad le caractericen, y que la indiferencia sea el complemento de su carácter.

La indiferencia es casi una de las primeras condiciones que debe reunir el marino.

El aspirante, modelo de su clase,—Julio Renaud por ejemplo,—es muy querido de los marineros. En proa se le aprecia por más de un concepto.

—Es un buen muchacho y firme, dicen los marinos; cuando está de servicio en el bote, nos dice: «¡Eh! ¡chicos! os permito ir á echar un trago, pero desdichado del que no esté de vuelta antes de cinco minutos, no ha de volver á pisar la tierra por nada

comien la partida que nos libra de todos los compromisos, y nos permite revolotear de flor en flor... todo eso es tonto. Tres cabañas, un rostro amigo, cuidados hospitalarios; añadid á este cuadro una mujer amada, y ahí tenéis más de lo necesario para sujetarme eternamente á un mismo fondeadero, aún cuando esté situado en las islas de Mayena. Pero cuando nos hemos creado costumbres, cuando hemos llegado á tener donde pasar las veladas en tierra (este gran problema es difícil de resolver en país extranjero), cuando empezamos al fin á gustar un poco los placeres de la más dulce sociedad, lo más natural en el hombre, llega la orden inhumana, inexorable, que nos fuerza á romper con todo. ¿Se puede vivir así á los veinte años?»

Sin embargo, por fuerte que sea la dosis de amor ó melancolía que se haya apoderado del alumno, no os inquietéis; quedale un contra veneno.

Ese remedio soberano es un despacho de alférez de navio tanto tiempo y tan ardientemente deseado. Al recibirlo conviértese en un nuevo Werther; la desesperación tarda muy poco en ceder á la mágica virtud de la primera charretera; con ella vuelve, como milagrosamente, el cortejo de ilusiones; y en tal instante no hay duda en que es escusable el olvidar las vagas imágenes de inhumanas esparcidas en los cuatro ángulos del mundo.

de puñetazos ó una comilona son de rigor en determinadas circunstancias.

Hay en la rada de Esmirna un buque inglés de estación; llega una fragata francesa: los comandantes y los oficiales de ambas naciones se visitan y tratan: los aspirantes y los *midshipmen* se buscan y convidan; es de rigor. Si los ingleses han dado el ejemplo, el aspirante jefe del puesto toma la palabra una mañana, después de almorzar, y demuestra elocuentemente que el honor del puesto y de la Francia les obliga á devolver un festín del que hablen las marinas de todo el mundo.

—«Señores, las aguas están bajas en nuestros bolsillos, sólo tenemos la paga de un mes y habríamos de esperar muchos años antes de que el comisario pagador nos ponga á flote. Esto es histórico y poco lisonjero. Convengo en ello; pero invoco vuestro patriotismo: ¿podemos dejar de devolver el convite? Que cada uno ponga aquí lo que pueda, y echamos á pique á los ingleses.»

Dice, y los créditos suplementarios son votados por aclamación.

Cuando llega el gran día, cúbrese en el puesto una mesa suntuosa; succédense los vinos de toda clase, se animan, cantan, aullan; al final de la comida los *midshipmen* hablan en francés, los alumnos peroran en inglés, se empujan, se abrazan y concluyen por romper vasos, botellas y vajillas. Pero son las

**CORREOS**

Nota relativa á las salidas y entradas de los correos de esta Capital.

**Salidas**

Lunes, dos tarde, para Barcelona (vía Sóller).  
Martes, cinco tarde, para Barcelona (directo).  
Miércoles, nueve mañana, para Ibiza y Valencia; y dos tarde, para Mahón (vía Alcudia).  
Jueves, ninguna.  
Viernes, cinco tarde, para Barcelona (directo).  
Sábados, nueve ma.<sup>a</sup> para Ibiza y Alicante.  
Domingos, dos tarde, para Barcelona (vía de Alcudia.)

**Entradas**

Lunes, nueve mañana, de Barcelona (vía de Sóller); y de Mahón (vía de Alcudia).  
Martes, nueve mañana, de Ibiza y Alicante.  
Miércoles, nueve ma.<sup>a</sup> de Barcelona (directo.)  
Jueves, diez mañana, de Barcelona (vía de Alcudia).  
Viernes, dos tarde, de Ibiza y Valencia.  
Sábados, nueve ma.<sup>a</sup> de Barcelona (directo).  
Domingos, ninguna.

Servicio directo entre Mallorca y Menorca

De Palma para Mahón, los sábados, 5 tarde.  
De Mahón para Palma, los martes, 5 tarde.

**DILIGENCIAS**

Puntos de parada y horas en que salen las diligencias correos de esta capital para los pueblos del interior de la isla.

Pueblos	P. de paradas	HORAS	
		Salidas	Llegd.
Andraitx.	Pelaires 98	2 tarde	7 m.
S' Arracó .	Pelaires 98	2 "	7 "
Capdellá .	Santacilia	2 "	8 "
Calviá . . .	Santacilia	2 "	8 "
Esporlas . .	P. del Olivar	2 "	9 "
Establiments.	P. del Olivar	2 "	9 "
Estailenchs .	P. del Olivar	2 "	9 "
Bañalbufar .	P. del Olivar	2 "	9 "
Puigpuñent .	P. del Olivar	2 "	9 "
Valldemosa .	S. Miguel, 84	2 "	8 "
Deyá . . . .	S. Miguel, 84	2 "	8 "
Sóller . . . .	S. Miguel, 80	2 "	8 "
Buñola . . .	S. Miguel, 80	2 "	8 "
Lluchmayor .	Bauló, 6	2 "	8 30
Santañy . . .	Bauló, 6	2 "	8 30
Campos . . .	Bauló, 6	2 "	8 30
Sansellas . .	P. de S. Antonio	2 "	8 30
Sta. Eugenia .	P. de S. Antonio	2 "	8 30
Felanitx . . .	Mercadal, 13	2 "	6 m.
Algaida . . .	Mercadal, 13	2 "	6 "
Montuiri . . .	Mercadal, 13	2 "	6 "
Porreras . . .	Mercadal, 13	2 "	6 "

**Ferro-Carriles**

Servicio de trenes para viajeros que regirán en los caminos de la Compañía desde el 10 de Noviembre de 1897.

De Palma hasta Manacor y Felanitx, á las 7:40 mañana y 6:25 (mixto, entre Empalme y Manacor y Santa María y Felanitx), tarde.  
De id. hasta La Puebla, á las 7:40 mañana, 2:30 y 6:25 (mixto desde Empalme) tarde.  
De Manacor hasta Palma, á las 4 (mixto, 6:30 mañana y 5:15 tarde).  
De Manacor hasta Felanitx y La Puebla, á las 6:30 mañana y 5:15 (mixto en los ramales) tarde.  
De Felanitx hasta Palma, Manacor y La Puebla, á las 6:40 mañana, 12:15 (mixto hasta Santa María) y 5:25 (mixto desde Empalme) tarde.  
De La Puebla hasta Palma, Manacor y Felanitx, á las 6:55 mañana, 1 y 5:25 (mixto hasta Empalme) tarde.

**ÚLTIMAS COTIZACIONES**

**MADRID**

Aduanas . . . . .	78'00
Filipinas . . . . .	00'00
4 p <sup>o</sup> perpétuo interior . . . . .	00'00
4 p <sup>o</sup> exterior . . . . .	55'60

4 p <sup>o</sup> amortizable . . . . .	58'50
Cubas (90) . . . . .	43'25
Cubas (86) . . . . .	52'80
Banco de España . . . . .	00'00
Tabacos . . . . .	00'00
Franco . . . . .	00'00
Libras . . . . .	00'00

**BARCELONA**

4 p <sup>o</sup> perpétuo interior . . . . .	47'20
4 p <sup>o</sup> perpétuo exterior . . . . .	56'20
4 p <sup>o</sup> amortizable . . . . .	00'00
Cubas (86) . . . . .	52'75
Cubas (90) . . . . .	42'75
Ferro-carriles del Norte . . . . .	23'70
París . . . . .	34'75
Francias . . . . .	19'75

**PALMA**

Crédito Balear . . . . .	59'00
Cambio Mllorquin . . . . .	3'00
Fomento Agrícola . . . . .	70'00
Ferro-Carriles de Mallorca . . . . .	40'00
Almbrado por Gas . . . . .	81'00
Salinas de Ibiza . . . . .	220'00
La General Mallorquina . . . . .	00'00
Bonos Municipales . . . . .	35'50
La Isleña Marítima . . . . .	58'50
B. de P. y Caja de Ahorros . . . . .	00'00

**ANUNCIOS**

Establecimiento  
Tipo-Litográfico

**Amengual y Muntaner**

Librería  
y Encuadernaciones

Esta casa que puede considerarse la primera de Palma en su clase, por la extensión de sus negocios y por la multitud de ramos á que se dedica, sirve á sus numerosos parroquianos con presteza y moderación en los precios, cuantos encargos se le confían.

Se hacen toda clase de trabajos tipo-litográficos sean de la clase que fueren: acciones para sociedades de crédito, títulos nominativos y al portador, láminas de emisión de valores, billetes de Banco, bonos y demás que abrazan las operaciones financieras, pudiendo hacerse estos trabajos á diferentes tintas hasta el número de diez. Tarjetas para visita, de infinita variedad de clases: imitación de marfil y madera con canto dorado, de luto, de medio luto con modelos de varios caprichos y ordinarias con emblemas de las profesiones que se quieran. Talones de todas clases y modelos para la recaudación del impuesto de consumos. Esquelas y tarjetas de defunción de numerosa variedad en clases y estilos. Toda clase de impresiones para Ayuntamientos, Juzgados de instrucción y municipales. Correos, Obras Públicas, Empresas mercantiles, Comercios, Tiendas de despacho cualquiera sea y servicios caseros. Rótulos y etiquetas para envases de vinos, licores, confituras, almibares, frutas en conserva y toda clase de elaboraciones de comestibles y líquidos; se imprimen con tinta negra ó de colores ó á varias tintas: también se trabajan para cajas de calzado y para usos análogos. Facturas de la clase, tamaño y forma que se pidan impresas con tinta común ó con tinta comunicativa. Carteles de todos tamaños para anuncios de funciones de teatros, toros, salidas de vapores, fiestas públicas y espectáculos de todos órdenes. Estos carteles pueden ser impresos tanto á una sola tinta como á varias, con emblemas ó sin ellos. Entradas, prospectos, programas, invitaciones y demás documentos propios para propaganda ó anuncio de dichas funciones, bailes y espectáculos caseros. Circulares para casas de comercio y para los particulares, hojas sueltas, anuncios para repartir á domicilio. etc., etc.

Los trabajos se presentan al finalizar el plazo señalado para su terminación.

Conquistador, 30; Maimó, 9 á 11 y Cadena, 2.--Palma de Mallorca.--Sucursal en Inca: Rectoría, 12

nueve, reina á bordo un estrépito infernal; la tranquilidad de la tripulación está alterada, y el comandante da orden de conducir á tierra inmediatamente á todos los convidados.

Estos desembarcan cantando;

*Una española de tostado seno*

y el

*God save the queen,*

y sus gritos interrumpen durante mucho tiempo el silencio del puerto.

Luego saltan al muelle y van á terminar donde pueden su marítima saturnal.

La mañana siguiente figuran delante de cada alumno un vaso y un plato desportillados. ¡Cosa aflictiva! Una fuente de habichuelas y un gran queso de Holanda son todo su desayuno; así sucederá todos los demás días, excepto aquellos en que sólo varíe por una tajada de tocino ó de buey.

—El puesto está á rancho por tres meses, dice solemnemente el jefe del mismo.

—¡Sabido! ¡sabido!

—¡No importa!... Los ingleses han sido echados á pique, ¿no es cierto?

—¡Mucho que sí!

Por lo demás, después de aquel día memorable, no se vuelve á frecuentar el trato de los midshipmen; y es necesario que se

sola palabra, ni invitar á danzar á una dama. Retírase pensativo á un ángulo del salón, y desde allí devora con la mirada á una joven, de la que mentalmente acaba de hacer la señora de sus pensamientos.

En el momento en que la concurrencia empieza á retirarse, va á solicitar, balbuceando, el honor de bailar una contradanza; si por casualidad ha llegado á tiempo, tardará muy poco en arrepentirse de ello, pues no le ocurrirá una tentativa en la que ha desempeñado el más triste papel.

El alumno de marina están inflamable como un fósforo alemán: al menor roce se enamora perdidamente; en seguida arde para toda su vida ó más generalmente hasta la próxima estación.

Cuando ha hecho cuatro campañas, encuentra en sus más tiernos recuerdos cierta cantidad de pasiones, todas ellas eternas, inspiradas por dos españolas y una inglesa cuando menos, una criolla de la Martinica, una brasileña, una chilena y una peruana; en fin, muchas pasajeras de todas las naciones. Habla de ello con una ligereza mezclada de melancolía, se rie de aquellos amores sin resultado, de tantas novelas siempre empezadas y nunca concluidas.

Algunas veces, sin embargo, la impresión ha sido más profunda:

«Que las gentes ponderen lo hermoso de la vida del marino, dice él entonces; que en-

de este mundo.» ¡Oh! bien hablado! No hay cuidado de que ninguno falte, porque le conocen; y no es por eso uno de los perros que hay en el servicio.

Los aspirantes saben que tienen el deber de acudir los primeros allí donde hay peligro; si cae un hombre á la mar, se precipitan al bote de salvamento, y asen un remo sin vacilar: en los desembarcos no ceden á nadie; cuéstales mucho trabajo á los oficiales hacerles moderar su ardor y á los más furiosos marineros seguirles á la carrera. En un incendio trepan arriba con tanta rapidez como los gavieros; en la maniobra se despierta su entusiasmo y son tan intrépidos como infatigables. En Bona, en Bougia y en Vera-Cruz, el imberbe alumno conquista la cruz ó la charretera; si en un temporal hay que dar el ejemplo para subir á las vergas, todos los aspirantes se disputan este honor.

Ese atrevido joven, el primero en el abordaje y el último para reembarcarse, cuando se trata de una expedición á tierra; ese estóico atolondrado en el puesto, desvergonzado en la orgía, insensible á las privaciones, siempre alegre á pesar de la pérdida de sus más bellos sueños de gloria é independencia, constantemente dispuesto á desplegar una obstinada temeridad; ese aspirante, en una palabra, aside de una mano, introducidle en un baile de la buena sociedad y le verás tímido y torpe, sin atreverse á proferir una